

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 67 (1941)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**WILD**  
HEERBRUGG

Niveau à lunette  
avec ou sans cercle horizontal

Précision obtenue  $\pm 2,5$  mm sur 1 km de niveling avec visée unique.

Utilisable pour travaux de cadastre, routes, ponts, chemins de fer, tunnels, aménagement de chutes d'eau, etc.

Demandez sans engagements documentations et prix courants à

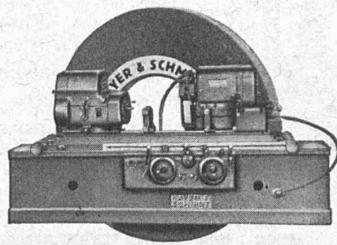


S. A. de Vente des Instruments de Géodésie HENRI WILD, Heerbrugg (Suisse)

## SULZER

Pompes centrifuges pour tous liquides et usages • Pompes à air Ventilateurs • Turbines à vapeur Installations frigorifiques • Compresseurs • Installations de chaudières à vapeur • Appareils en tous métaux pour l'industrie chimique et alimentaire • Réservoirs Robinetterie • Moteurs Diesel • Pièces en fonte de tous genres

SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR  
BUREAU à LAUSANNE:  
11, Petit-Chêne, Tel. 34169



Machines à rectifier à commande hydraulique  
**Meules abrasives - Corindon en poudre**  
Stock important en toutes matières abrasives

**ZIEGLER & Cie - Winterthour**

Représentants de Mayer & Schmidt S. A., Offenbach s. M.

**Tubes de précision  
en acier, étirés à froid**

**KÄGI & C°  
Winterthour**

**DUVOISIN & Cie**  
Entreprises électriques  
LAUSANNE  
Tél. 335 96

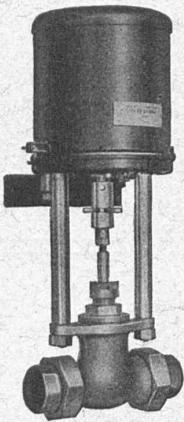
Tous travaux concernant les lignes électriques extérieures.  
Câbles souterrains.  
Lignes de contact pour chemins de fer et trolleybus.  
Projets et devis.

## Commande automatique électrique

d'installations de chauffage  
de ventilation  
frigorifiques  
de pompes

par

Interrupteurs horaires  
Horloges à contacts  
Interrupteurs à distance  
Interrupteurs de pression  
Interrupteurs à flotteur  
Régulateurs de température  
Régulateurs d'humidité (humidostats)  
Vannes motorisées  
Vannes à électro  
Commandes motrices pour clapets d'air etc.



Demandez nos catalogues.

# SAUTER

Fabrique d'Appareils Électriques  
FR. SAUTER S.A. à Bâle

Bureau technique de Genève, rue Diday, 12.

## THERMOSTAT D'ETUVE

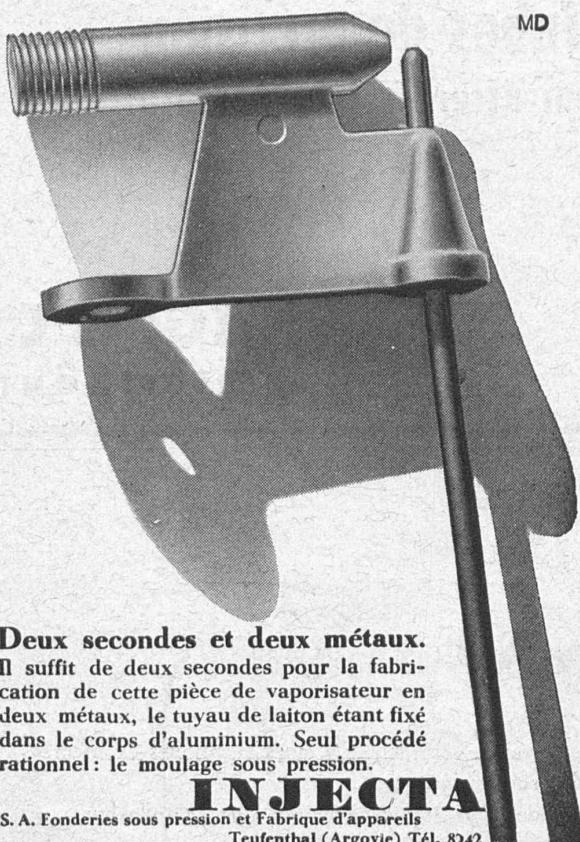
Grande rapidité d'action, ou sensibilité. Ecart remarquablement petit entre les températures d'enclenchement et déclenchement



Tout Appareillage pour Installations automatiques de Chauffage et de Froid.

# LANDIS & GYR S. A. ZOUG

In 897

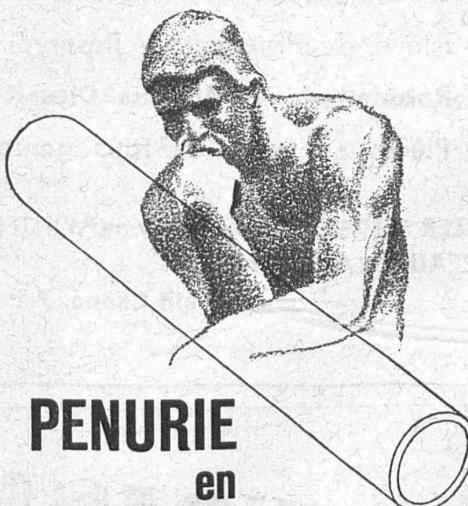


### Deux secondes et deux métaux.

Il suffit de deux secondes pour la fabrication de cette pièce de vaporisateur en deux métaux, le tuyau de laiton étant fixé dans le corps d'aluminium. Seul procédé rationnel : le moulage sous pression.

# INJECTA

S. A. Fonderies sous pression et Fabrique d'appareils  
Teufenthal (Argovie) Tél. 8242



## PENURIE en MATERIAUX?

Pour vos besoins en tuyaux à pression ou salubres, en canaux pour tout genre — il y a toujours l'Eternit. La qualité de ce produit reste celle d'avant guerre.

**Eternit** S.A. NIEDERURNEN  
TEL 415 55

# Le chauffage lors des retours de froid et.... durant l'hiver 1941-42

L'amenée d'air étant fermée et la plaque d'obturation ouverte, 3 à 4 bûches de bois sec d'environ 20 cm. de long et 20/40 à 50/65 mm. de diamètre suffisent pour chauffer le poêle MINOX pendant 20 à 30 minutes. On chauffe ainsi rapidement et avantageusement un local de 40–60 m<sup>3</sup>. Ce poêle est contrôlé par le Laboratoire fédéral d'essai des matériaux. Procurez-vous au plus vite un poêle MINOX: son acquisition et son fonctionnement sont bon marché.

Et c'est: un ZENT!



# MINOX

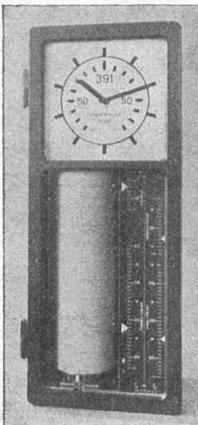
ZENT S. A. BERNE - OSTERMUNDIGEN

### ATELIER DE CONSTRUCTION DE MATÉRIEL POUR LE SERVICE DES EAUX

Téléindicateurs de niveau pour distributions d'eau, centrales hydro-électriques et pour l'industrie pétrolière. Jaugeurs à distance de pression et de débit;

Télécommandes automatiques ou manuelles de pompes, turbines, vannes, clapets, vannes de barrage, etc. Dispositifs de protection pour pompes; Conjoncteurs limnimètres; Télécommandes pour réserves d'incendie; Limnigraphes; Limnimètres à transmission téléphonique. Toute construction spéciale s'y rapportant.

**F. RITTMAYER S. A.**  
ZUG  
Maison fondée en 1904



POUR DES TRAVAUX SPÉCIAUX

D'ÉTANCHÉITÉ

&

D'ISOLATIONS

PHONIQUES, THERMIQUES

& HYDROFUGES

ADRESSEZ-VOUS, POUR TOUS RENSEIGNEMENTS ET OFFRES, SANS ENGAGEMENT,

A LA MAISON SPÉCIALE

**MEYNADIER & C<sup>ie</sup> S. A.**

SUCCURSALE A BERNE

24, SEIDENWEG

TÉL. 375 39

### IMPRIMERIE LA CONCORDE

**LAUSANNE**

Terreaux 31

Téléphone 235 95

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labours  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique

*Protection du moteur!  
Sécurité de l'installation!*

assurée par  
**L'AUTOMATE STOTZ**

Livrée en exécution uni, bi et tripolaire de 0,1 à 35 amp.

Demandez le tarif explicatif 8002 f à la Représentation générale STOTZ-KONTAKT

A. W. WIDMER, ZÜRICH 1, Löwenstr. 11. - Tél. 5 29 95

## NAEGELI & Co., Berne

Ingénieurs-Conseils, Bundesgasse 16

### Offres d'exploitation de Brevets d'invention

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants resp. des intéressés suisses en vue de la vente de leurs brevets. Ils seraient aussi disposés à accorder des licences d'exploitation.

- N° 155 441 du 14 avril 1931, pour : Procédé pour la fabrication du chlorure de chaux.  
 N° 177 875 du 12 juillet 1934, pour : Apparat zum Formen holler Körper aus landwirtschaftlichen Produkten und dergl.  
 N° 191 187 du 9 mars 1936 pour : Verfahren zur Herstellung hochporöser, mindestens teilweise aus kieselrauem Kalk bestehender Formstücke.

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Nægeli et C°, Ingénieurs-conseils, Bundesgasse 16, à Berne.

**E.BINZ** Oberdorf V (Suisse)



Toutes Vis et pièces décollées pour appareils  
 Travail soigné à des prix intéressants

## S. A. des Câbleries & Tréfileries

Cossonay - Gare

### Cordes en aluminium

pour lignes aériennes

### Câbles sous plomb

pour courant fort et courant faible



## L'explosif

bien connu, efficace et bon marché

c'est

## la poudre noire

Intend. féd. des Poudres, Berne

## Accessoires de chaudières :

- Robinets à soupapes
- Robinets à vannes
- Appareils de surveillance
- Pompes, Elévateurs, etc.

## MANOMETER A. G., Zurich 11

Andreasstrasse 9

Téléphone 66466

**ASCENSEURS ET MOTEURS**  
**SCHINDLER**  
 FONCTIONNEMENT  
**SILENCIEUX**  
 REPRÉSENTANT POUR  
 LA SUISSE ROMANDE:  
**V. HAUBRUGE, INGÉNIEUR**  
 CH. DE LA BATELIÈRE, LAUSANNE TÉL. 22946



### Fraises de tous genres

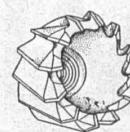
en acier rapide sup.

Couteaux pour machines  
 Fellows « Sunderland »  
 Gleason « Bilgram »  
 Reinecker « Zimmermann »  
 etc.



## Outillage Deltal

F. Gysi · Suhr-Aarau · Tél. 2 39 66



## MEIDINGER

Ventilateurs pour toutes applications.



Moteurs électriques

## H. Meidinger & Cie, Bâle 4

Représentant : L.-E. Golay, Ing., Genève  
 11, Rue du Mont-Blanc - Téléphone 2.63.29

# ASEOL

Produits de nettoyage  
en remplacement du pétrole  
et de la benzine.

ADOLF SCHMIDS ERBEN A.G. BERN

CALCULS DE STABILITÉ  
PROJETS - SURVEILLANCE - EXPERTISE  
BÉTON ARMÉ  
ET CONSTRUCTIONS DIVERSES

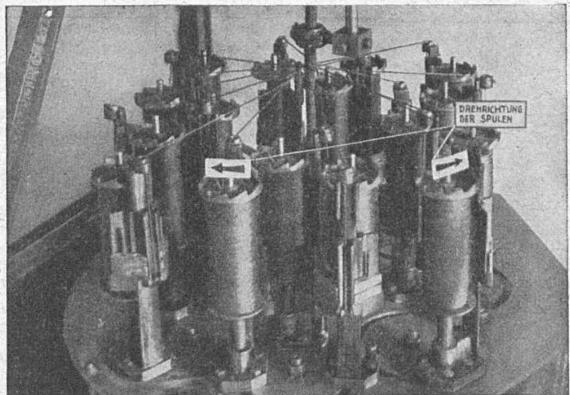
A. PARIS, INGENIEUR - CONSEIL  
LAUSANNE  
Petit Beaulieu, Av. Beaulieu. — Téléphone 24.692

## MEULES ABRASIVES



KERAMIKWERK  
F.HOFFMANN & CIE  
ZÜRICH-ALTSTETTEN  
VULKANSTR. 110. TEL: 5.58.87

Fabrique de fils et  
câbles électriques S. A.  
**WILDEGG**



Fils, câbles et cordons  
suivant les normes de l'A. S. E.

Câbles flexibles  
pour moteurs transportables.

Fils sous soie, coton et émaillés  
Tréfileries

## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES Horgen-Claris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.



Commandes  
par chaîne  
de précision

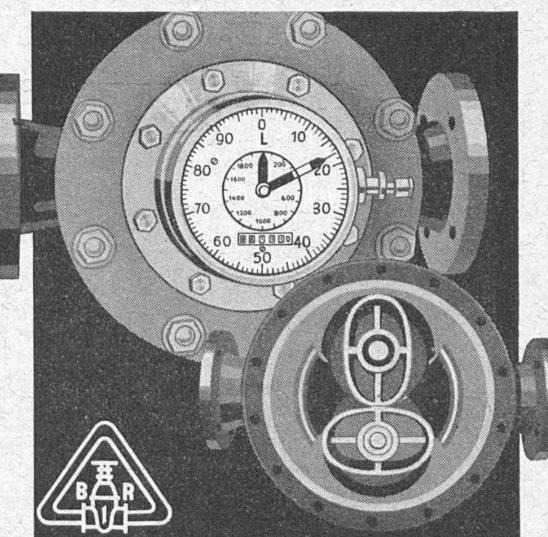
dimensionnées par  
spécialiste expert,  
roues correctement  
taillées.

Gamme normalisée  
jusqu'à 40 CV de suite  
du stock de

**W. Emil KUNZ**  
Gotthardstr. 21  
**ZURICH 2**

## COMPTEUR B & R A ROUES OVALES (Brev. all.)

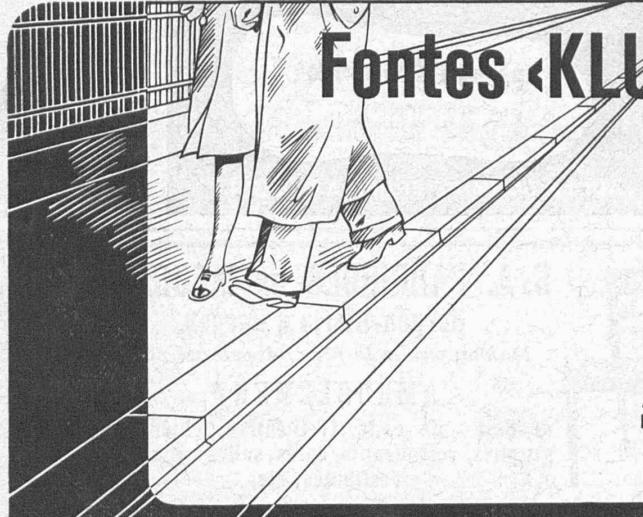
pour huile, benzol, pétrole, etc.



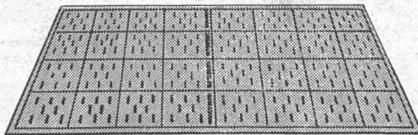
**BOPP & REUTHER** GM BH  
MANNHEIM-WALDHOF

Repr.: Dr. Ing. H. EIMER, Ing. Bureau  
**ZURICH 7, Carmenstr. 51**

# Fontes «KLUS» pour canalisations



Regards, Couvercles de regards, Grilles, Rigoles. Vannes de rinçage, de refoulement et de retenue. Portes et clapets de rinçage. Clapets de retour et de refoulement. Obturateurs de refoulement et pour le rinçage des conduites. Vannes de refoulement des hautes eaux. Vannes de canaux et d'écluses.



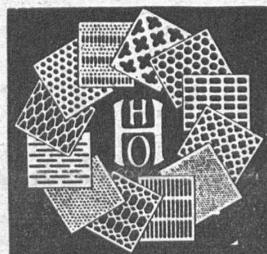
Regard ELKINGTON

Le premier regard construit pour le trafic actuel,  
selon les considérations scientifiques



USINE DE KLUS, KLUS (SOL.) Société des Usines de Louis de Roll S. A.  
USINES À GERLAFINGEN (SIÈGE CENTRAL), KLUS, CHOINDEZ, RONDEZ, OLLEN, BERNE

## Tôles perforées



H. HEER & C°  
OLTEN

Employez des  
**Chaines Galle**  
au lieu de courroies



Production  
augmentée,  
Rendement 98%  
Demandez prix  
courant et  
questionnaire s.v.p.  
Fabrique de Chaines Galle  
à Luzerne, S.A.  
Téléphone Nos 21.696 & 24.565

L'exposition  
permanente de ma-  
tériaux de construc-  
tion à Zurich Talstr. 9  
vous orientera  
immédiatement sur  
400 manières de  
construire.

## RICHARD FRÈRES

Maîtres  
ferblantiers-couvreurs

Tous travaux et  
réparations de  
**toitures**



LAUSANNE  
Valentin 58  
Tél. 2 39 66  
Domicile 2 39 67

MORGES  
Rue de la Gare 30  
Tél. 7 27 93

NOTZ & CO.  
BIENNE

ACIER  
SANDVIK

R.Schmid-Jaisli  
Zofingue  
Plaques-adresses  
Échantillons à disposition

BAUMGARTNER & Cie  
(S. A.)

LAUSANNE

Papiers tous genres

Publicité efficace par  
le  
“Bulletin Technique”

PHOTOGRAVURE  
**MONTBARON & Cie**  
NEUCHATEL



IMPRIMERIE LA CONCORDE, LAUSANNE (SUISSE).

LE BETON VIBRE  
pour routes en béton, revêtements  
et dallages divers s'exécute avec le  
**VIBROPIL**  
Brevet No. 129.811  
Demander renseignements et offres à  
**S.A. RENE MAY ING.**  
Avenue de France 68, Tél. 272.38  
LAUSANNE

J. A. M. Maurice Braillard, architecte  
Rue de l'Arquebuse 8  
GENÈVE.